

NOME DO PRODUTO: **SAFE-LUBE CW** PÁGINA 1 DE 8
FISPQ N°: 13232 REVISÃO: 1 DATA DA ÚLTIMA REVISÃO: 11/10/2013

1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

Nome do Produto: SAFE-LUBE CW
Código interno de identificação: 13232
Nome da Empresa: M-I SWACO do Brasil - Comércio, Serviços e Mineração Ltda.
Endereço: Rua Jesus Soares Pereira, nº 507 - Costa do Sol
Macaé – RJ – CEP 27923-370
Telefone: +55 21 3171-3206
Telefone para emergências: 0800-707-7022 / 0800-17-2020 (SUATRANS)
Fax: +55 21 2533-0574
E-mail: agodinho@slb.com

2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Perigos Mais Importantes: Cuidado! Pode causar irritação aos olhos, à pele e ao trato respiratório. Vapores ou névoas podem causar efeitos ao Sistema Nervoso Central (SNC), se inalados.
Ver Seção 10 – Estabilidade e Reatividade

Perigos físicos e químicos: Ver Seção 10 – Estabilidade e Reatividade

Perigos Específicos: N/A

Efeitos do Produto

Efeitos Adversos à Saúde Humana

Contato com os olhos: Pode ser irritante aos olhos.

Contato com a pele: Pode ser irritante à pele.

Inalação: Vapores ou névoas podem ser irritantes ao trato respiratório e causar efeitos ao Sistema Nervoso Central (SNC).

Ingestão: Pode ser nocivo se ingerido. Aspiração (respiração) de vômitos aos pulmões pode resultar em pneumonites.
Ver seção 11 – Informação Toxicológica.

Carcinogenicidade e Efeitos Crônicos: Ver seção 11 – Informação Toxicológica.

Rotas de Exposição: Inalação. Contato com a pele e/ou olhos.

Órgãos Alvos: Olhos, pele. Sistema Respiratório. Sistema Nervoso Central (SNC).

Condições médicas agravadas pela exposição: Olhos, pele. Sistema Respiratório. Sistema Nervoso Central (SNC).

Efeitos Ambientais: Ver Seção 12 – Informações Ecológicas.

Elementos apropriados da rotulagem:

Classificação do Produto Químico: Produto não perigoso.

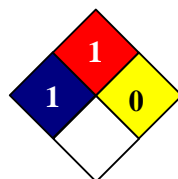
Número da ONU: Não Regulamentado

Classe de Risco: N/A

Classificação NFPA 704:

4 – Extremamente perigoso
3 – Muito perigoso
2 – Perigoso
1 – Pouco perigoso
0 – Não perigoso

Saúde



Inflamabilidade

Reatividade

Riscos Específicos

3. COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES**TIPO: PREPARADO**

Nome químico ou comum:	N/A
Sinônimo:	N/A
Natureza Química:	Mistura.
Aplicação:	Lubrificante.

Ingredientes ou impurezas que contribuem para o perigo:

Ingrediente	CAS no.	% peso	Comentários sobre os ingredientes
Água	7732-18-5	60 - 100	Sem comentários.
Etileno glicol	107-21-1	30 - 60	Sem comentários.
1-Propanamínio, 3,3',3'-[fosfinildinetris(oxi)]tris [N-(3-aminopropil)-2-hidroxi-N,N-dimetil-N,N",N"-tri-C6 O C18 derivado de acil, tricloreto	83682-78-4	5 - 10	Sem comentários.
Cloreto de sódio	7647-14-5	1 - 5	Sem comentários.

4. MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS

Contato com os olhos:	Imediatamente lavar os olhos com bastante água enquanto mantém levantadas as pálpebras. Remover lentes de contato. Continue a lavagem pelo menos durante 15 minutos. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.
Contato com a pele:	Lavar a pele completamente com água e sabão. Remover as roupas contaminadas e lavá-las antes de reutilizá-las. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.
Inalação:	Mover a pessoa para ar fresco. Se não estiver respirando, aplicar respiração artificial. Se respirando com dificuldades, aplicar oxigênio. Busque ajuda médica.
Ingestão:	Não induza o vômito. Diluir com 2-3 copos de água ou leite se consciente. Busque ajuda médica imediata.
Ações que devem ser evitadas:	Nunca dê nada pela boca a uma pessoa inconsciente.
Proteção para o prestador de socorros:	Usar EPI apropriado identificado na seção 8. As pessoas que buscarem auxílio médico devem levar uma cópia desta FISPQ com elas.
Notas para o médico:	A aspiração deste produto pode causar lesões graves nos pulmões. O perigo de aspiração pulmonar deve ser avaliado quanto à execução de uma lavagem estomacal.

5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO

Meios de Extinção apropriados:	Espuma, neblina d'água, pó químico, dióxido de carbono (CO ₂).
Meios de Extinção não recomendados:	Jatos d'água direto e contínuo.
Perigos específicos:	Líquido combustível.
Métodos especiais:	Jatos d'água podem ser usados para manter as

Classe de Inflamabilidade:	embalagens expostas ao fogo resfriadas. IIIB
Outras propriedades de inflamabilidade:	Produto pouco perigoso em relação à inflamabilidade (vide NFPA).
<u>Proteção dos bombeiros:</u>	Não entrar área do incêndio sem o EPI apropriado, incluindo equipamento de resgate com suprimento de ar e roupa para combate a incêndio (incluindo capacete, calças, casacos, botas e luvas).

Procedimentos especiais de combate a incêndio: Evacuar a área e apagar o fogo de uma distância segura. Manter a água de retorno do resfriamento fora do esgoto e canaletas de água.

Produtos perigosos da combustão: Amônia ou aminas. Óxidos de: Carbono. Nitrogênio. Fósforo.

6. MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

Precauções pessoais:	Usar EPI apropriado identificado na seção 8. O produto derramado pode criar uma camada de risco.
Métodos para limpeza:	
Grandes Vazamentos:	Evacuar a área com exceção da equipe de resposta a emergência. Manter as pessoas afastadas e contra a direção do vento. Extinguir todas as fontes de ignição. Evitar fagulhas, chamas, calor e fumaças. Conter o vazamento se puder ser feito com segurança. Conter o material derramado. Absorver em vermiculita, areia seca ou terra e colocar em um recipiente para resíduo.
Pequenos Vazamentos:	Utilizar as mesmas medidas mencionadas acima.
Precauções ao meio ambiente:	Não permitir a entrada na rede de esgoto ou águas superficiais ou subterrâneas. Os resíduos devem ser descartados obedecendo às leis federais, estaduais e locais. Se possível reembalar o produto ou reclassificá-lo.

7. MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

Manuseio	
Medidas técnicas:	Lavar-se por completo após o manuseio.
Prevenção de exposição do trabalhador:	Usar EPI apropriado. Evitar contato com olhos e pele. Evitar respirar vapores ou névoas.
Orientações para manuseio seguro:	Usar somente em área bem ventilada.
Armazenamento	
Medidas técnicas:	Seguir as práticas seguras de armazenagem considerando paletização, empacotamento com filme e amarração.
Condições de Armazenamento	
Adequadas:	Armazenar em área seca, bem ventilada e a temperaturas moderadas. Manter a embalagem fechada. Manter longe de calor, fagulhas e chamas.
Produtos e materiais incompatíveis:	Estocar longe de produtos incompatíveis. Ver seção 10 – Estabilidade e Reatividade.

8. CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Parâmetros de Controle
Limites de exposição (EUA, ACGIH)

Ingrediente	CAS n°	% peso	ACGIH TLV TWA	OSHA PEL TWA	NR 15 – anexos LT/VT	Obs.
Água	7732-18-5	60 - 100	N/A	N/A	N/A	Nenhuma
Etileno glicol	107-21-1	30 - 60	39,4 ppm (valor teto)	50 ppm (valor teto)	N/A	Nenhuma
1-Propanamínio, 3,3",3"-[fosfinildinetris(oxi)]tris [N-(3-aminopropil)-2-hidroxi-N,N-dimetil-N,N",N"-tri-C6 O C18 derivado de acil, tricloreto	83682-78-4	5 - 10	N/A	N/A	N/A	(6)
Cloreto de sódio	7647-14-5	1 - 5	N/A	N/A	N/A	(1)

Observação:

(6) Amônia ou aminas podem ser liberadas quando o componente é aquecido ou exposto a alto pH. As exposições limites recomendadas para amônia são ACGIH TLV 25 ppm e OSHA PEL 50 ppm. Nenhuma exposição limite é avaliada para aminas. Respiradores aprovados NIOSH/MSHA com cartucho para amônia/metilamina devem ser usados para proteger contra inalação de amônia ou amina.

(1) Controlado pela ACGIH como particulado não classificado de outra maneira (PNOS, em inglês): 15 mg/m³ (inalado); 3 mg/m³ (respirável) e como Particulado não classificado de outra maneira pela OSHA (PNOR): 15 mg/m³ (Total); 5 mg/m³ (respirável).

Medidas de Controle de Engenharia:

Usar as medidas de controle de engenharia apropriada tais como: ventilação exaustora para reduzir a contaminação do ar e manter a exposição do trabalhador abaixo dos limites de tolerância.

Equipamento de Proteção Individual

Todo EPI deve ser selecionado baseado em uma avaliação tanto dos riscos químicos quanto dos riscos de exposição a estes perigos. Os EPIs recomendados abaixo são baseados em nossa avaliação de riscos químicos associados com estes produtos. O risco de exposição e necessidade para proteção respiratório irá variar de local de trabalho a local de trabalho e deverá ser avaliado pelo usuário.

Proteção dos olhos/face:

Usar óculos de segurança, tipo goggles.

Proteção da pele e do corpo:

Usar roupa apropriada para prevenir o contato repetitivo ou prolongado do produto com a pele. Usar luvas resistentes a produtos químicos como: borracha butílica.

Proteção respiratória:

Todo o equipamento de proteção respiratória deve estar de acordo com o programa de proteção respiratória conforme os requisitos contidos na *29 CFR 1910.134 (U.S OSHA Respiratory Protection Standard)* ou de acordo com requisitos locais equivalentes.

Se exposto a particulado/aerossol:

Utilizar máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados (no EUA – N95 NIOSH). Caso haja presença de aerossol ou névoa de óleo, usar máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados e com proteção para névoa ou aerossol de óleo (no EUA – P95 NIOSH).

Esse produto contém compostos de nitrogênio que podem, em algumas circunstâncias, formar amônia ou compostos de amina. Se exposto a amônia ou compostos de amina desse produto, usar respirador com cartucho para amônia/metilamina aprovado pelo NIOSH/MSHA.

Fazer referencia a tabela de limites de exposição, seção 8, para recomendações específicas de proteção respiratória para componentes.

Precauções especiais: Usar somente EPI com Certificado de Aprovação do MTE.

Medidas de higiene: A roupa de trabalho deve ser lavada ao fim de cada dia de trabalho. A roupa deve ser descartada se tiver contato com o produto.

9. PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

Estado físico:	Líquido.
Cor:	Amarelo pálido.
Odor:	Leve.
pH:	6,6 (puro)
Ponto de fusão/congelamento:	N/D
Ponto de Fluidez:	-23 °C (-9 °F)
Ponto de ebulição:	N/D
Ponto de Fulgor:	145 °C (293 °F)
Método do Ponto de Fulgor:	N/D
Taxa de Evaporação:	N/D
Limite Superior de Inflamabilidade (% em volume de ar):	N/D
Limite Inferior de Inflamabilidade (% em volume de ar):	N/D
Temperatura de auto-ignição:	N/D
Pressão de vapor:	N/D
Densidade de vapor (ar = 1):	N/D
Densidade/Gravidade específica (H₂O = 1):	1,05 g/cm ³
Solubilidade (água):	Solúvel.
Viscosidade:	N/D

10. ESTABILIDADE E REATIVIDADE

Estabilidade química:	Estável.
Condições a evitar:	Manter longe de calor, fagulhas, chamas.
Materiais ou Substâncias Incompatíveis:	Ácidos, amidas, bases, isocianatos, oxidantes.
Produtos perigosos da decomposição:	Para produtos de decomposição térmica, vide Seção 5.
Polimerização perigosa:	Produto não se polimeriza.

11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

Efeitos toxicológicos dos componentes: Todos os efeitos toxicológicos dos componentes são listados abaixo. Se nenhum efeito for listado, nenhum dado foi encontrado.

Ingrediente	CAS no.	Efeito Agudo DOSE TÓXICA - DL 50:
Etileno glicol	107-21-1	DL50 Oral: 100 mL (3 - 4 onças) (humano); DL50 Oral: 4700 mg/kg (rato); DL50 Dérmica: 9530 mg/kg (coelho)
Cloreto de sódio	7647-14-5	DL50 Oral: 3 g/kg (rato); DL50 Dérmica: >10 g/kg (coelho); CL50 Inalatória: >42 g/m ³ /1H (rato)

Ingrediente

Resumo toxicológico do componente

Etileno glicol

Em algumas análises experimentais os animais expostos ao etilenoglicol apresentaram lesões no fígado. O ser humano é mais sensível a esta substância do que os outros animais. A dose tóxica para humanos é estimada de 3-4 onças (1/2 copo). Algumas análises em ratos e ratas grávidas indicaram um efeito prejudicial na fertilidade pela ingestão do produto a altas

concentrações. (De acordo com o Fornecedor).

Informação Toxicológica do Produto

Toxicidade Aguda:

O produto pode liberar amônia ou amina quando exposto a altos pH. A amônia é um severo irritante aos olhos, pele e trato respiratório. A amônia tem um forte odor e pode ser detectado a níveis inferiores a 5 ppm. Muitas aminas também são irritantes aos olhos, pele e sistema respiratório.

Toxicidade Crônica:

Não encontramos referências a efeitos crônicos causados pela exposição a componentes deste produto.

Principais Sintomas:

N/D

12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

Dados de Ecotoxicidade dos componentes

Ingrediente**CAS no.****Dados**

Etileno glicol

107-21-1

CL50 96H: 41.000 mg/L (truta arco-íris); CL50 96H: 27.500 mg/L (blue gill);
CL50 96H: 27.500 mg/L (peixe dourado); CL50 48H: 46.300 mg/L (pulga d'água)

Efeitos ambientais, comportamentos e impactos do produto:

Ecotoxicidade**Mobilidade no Solo:**

Solúvel em água.

Potencial Bioacumulativo:

N/D

Persistência e Degradabilidade:

N/D

Outros Efeitos Adversos:

N/D

13. CONSIDERAÇÕES SOBRE TRATAMENTO E DISPOSIÇÃO

Métodos de Tratamento e

Disposição**Produto:**

Sob Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e Ato de Recuperação e Conservação de Recursos (RCRA) é responsabilidade do usuário determinar no momento da disposição, se o produto atende o critério RCRA para os resíduos perigosos. Isso porque o uso, transformações, misturas, processos do produto, etc., podem tornar os materiais resultantes perigosos.

Resíduos:

A classificação do resíduo deve seguir os parâmetros da NBR 10004. Recuperar, reclassificar ou reciclar o produto, se possível. Se o produto se tornar um resíduo, descarte em aterro industrial permitido.

Embalagens Usadas:

Os recipientes vazios retêm resíduos. Todas as precauções constantes nos rótulos devem ser observadas. Assegurar que os recipientes estão vazios pelos critérios RCRA antes do descarte em aterro industrial permitido.

14. INFORMAÇÕES SOBRE TRANSPORTE**Brasil – MT/ANTT**

Nº ONU: Não regulamentado.

Nome Adequado para Embarque:

Classe de Risco:

Risco Subsidiário:

Nº de Risco:

Grupo de Embalagem:

Provisões Especiais:

Quant. Limitada por Veículo:

Embalagens e IBCs:

U.S. DOT

Não regulamentado para transporte pelo DOT se embarcado em containers com quantidade < RQ. Em embalagens contendo quantidade maior que a RQ: Substância que apresenta risco para o meio ambiente, líquida, N.E. (etileno glicol) (Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.), (ethylene glycol), Classe 9, Nº ONU: 3082, Grupo de Embalagem (PG): III

Descrição de embarque:

Autorização de Embalagem

RQ do Produto

Nº do Guia de Atendimento a emergência:

IMDG:

Não regulamentado.

Descrição de embarque:

Classe de risco:

ICAO/IATA

Não regulamentado.

Descrição de embarque:

Classe de risco:

15. REGULAMENTAÇÕES**Regulamentação no Brasil**

Etiquetagem

Regulamentação nos EUA**SARA 311/312:**

SARA 311/312 Categoria do Risco: Risco imediato (agudo) à saúde.

SARA 302/304, 313; CERCAL RQ: Se nenhum componente estiver listado abaixo, este produto não está sujeito às Regulamentações SARA e CERCLA e não contém nenhum produto químico listado na Preposição 65, que possa apresentar um risco significativo sob condições normais de uso.

Ingrediente	SARA 313	CERCLA	SARA 302/TPQs	CA 65 Câncer	CA 65 Dev Tox.	CA 65 Repro. F	CA 65 Repro. M
Etileno glicol	1.0%	2270 kg (5000 lbs)	---	---	---	---	---

Inventário Internacional**AICS (Austrália)**

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

DSL (Canadá)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

Estoque da China

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

EINECS (União Européia)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

METI ENCS (Japão)

Contém um componente que não está listado.

TCCL ECL (Coreia)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

Nova Zelândia

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

PICCS (Filipinas)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

TSCA (EUA)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

TSCA (EUA)

Nenhum dos componentes estão sujeitos a exigência de notificação para exportação pelo TSCA 12(b).

* Recentemente o EPA adicionou novas substâncias químicas à categoria TSCA seção 4. Por favor, se necessário confirmar se os ingredientes deste produto estão sujeitos a lista da TSCA 4 OU TSCA 12(b).

Regulamentos do Canadá

Declaração de Regulamentos de Produtos Controlados: Este

produto foi classificado de acordo com o critério de risco da CPR e a MSDS contém toda a informação requerida pela CPR.

Classificação WHMIS: D2B

16. OUTRAS INFORMAÇÕES

Este documento é uma tradução e adaptação da MSDS (FISPQ) original e está de acordo com os requisitos da NBR 14725:2009.

Revisão do MSDS em inglês: 0/03 de dezembro de 2009.
As seguintes seções foram revisadas: 1(Rev.1)

Legendas e abreviaturas: N/A - Não Aplicável
N/D – Não Determinado

Nota: Ficha de Emergência fornecida independente da venda do produto. Embora todo o possível tenha sido feito para descrever corretamente este produto, alguns dos dados foram obtidos de fontes que vão além de nossa supervisão direta. Não podemos fazer nenhuma afirmação quanto a sua confiabilidade ou sua amplitude, portanto o usuário de produto assumirá os riscos sobre estes fatos. Não fizemos nenhum tipo de censura ou alteramos os dados do produto para ofuscar algum aspecto. Como não podemos antecipar ou controlar as condições às quais serão submetidas estas informações e este produto, não garantimos que as precauções que sugerimos serão adequadas para os indivíduos e/ou situações. É a obrigação de cada usuário que este produto cumpra com os requerimentos de todas as leis aplicáveis no que diz respeito ao uso e ao descarte deste produto. Informações adicionais serão dadas caso sejam solicitadas para ajudar o usuário, entretanto, nenhuma garantia, seja ela explícita ou implícita, ou responsabilidade de qualquer natureza no que diz respeito a esse produto ou aos dados contidos aqui será dada por nossa empresa.